



2025-07-21

往下看，萤火虫一样的光亮渐渐消失，很快街道被黑色完全包围，万籁俱静，只有远处传来的微弱的犬吠声。

来源：英语世界微信公众号
《从重庆到箱根》 文：冰心 译：张培基

Then, when the distant fires, flickering like fireflies, gradually died out, the streets became pitch dark and silence reigned everywhere except for the faint barking of far-off dogs.

From Chongqing to Hakone Source: Weixin official account 英语世界
By Bingxin Translated by ZHANG Peiji

Noch ein Stück darunter verliefen Lichtflecken wie Glühwürmchen im Nichts. Sehr bald wurden Straßen dann hermetisch abgeschlossen im Dunkeln. Alles war still, so still, dass nur noch dumpfes Hundegebell aus der Ferne zu vernehmen war.

Von Chongqing nach Hakone Quelle: Weixin offizieller Account 英语世界
Von Bingxin Übersetzt von ZHANG Peiji